

● 中央人民广播电台教学节目用书



大连外国语学院 组织编写

编著 阎淑仁 / 王文质 / 崔春基
张清华 / 安松龄 / (日)山田 泉



大连理工大学出版社
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

© 阎淑仁等 2004

图书在版编目(CIP)数据

跟我学日语② / 阎淑仁等编著. —大连:大连理工大学出版社, 2004.7

ISBN 7-5611-2561-5

I. 跟… II. 阎… III. 日语—自学参考资料 IV. H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 014863 号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市凌水河 邮政编码:116024

电话:0411-84708842 传真:0411-84701466 邮购:0411-84707961

E-mail: dutp@ dutp. cn URL: http://www. dutp. cn

大连理工印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸:140mm × 203mm 印张:11.25 字数:254千字

印数:1 ~ 8 000

2004年7月第1版

2004年7月第1次印刷

责任编辑:王佳玉 高颖 责任校对:文清 于延浩
封面设计:宋 蓓 插图:杨 健

定 价:17.00 元

写在前面的话

本教材是初级日语自学用书,它通过一个中国学生去日本留学的故事,用短剧形式编写,全书分四册,每册十三课,共五十二课。每课有五个部分:(1)课文;(2)词汇;(3)注释;(4)句型·语法;(5)应用练习。另外还有附录。

本教材以自然、标准的日语口语为主,并参照日本国立国语研究所的有关资料,包罗了初学者应掌握的最基本的句型、语法和词汇,以期初学者通过一年多时间的学习,学到日语的基础知识和基本的日常用语,达到初步应用的目的。

本教材力求通俗易懂,便于自学,尽量避免使用过多的语法术语。为使学习者摆脱书本语言的束缚,尽快熟悉和掌握实际生活中惯用的日语口语表达方式,同时了解日本的风俗习惯以及日本人的生活方式,我们做了一些大胆的尝试。本教材曾于1985年作为电视讲座播放过,受到全国广大日语爱好者的欢迎。为了迎接2008年奥运会,中央人民广播电台和大连外国语学院联合举办“迎奥运全民日语大课堂”,本教材得以修订出版。我们热诚希望《跟我学日语》广播讲座能够再次在全国掀起学日语的热潮。

本教材由阎淑仁、王文质、崔春基、张清华、安松龄、(日)山田泉编写。

编者

二〇〇四年一月

《跟我学日语》每周二、四、六 6:40~7:00
中央人民广播电台播出频率表(2004 年度)

中波 AM

区 域	频 率
东 北 地 区	720kHz
华 南 地 区	630kHz
青 海 地 区	900kHz
西 南 地 区	630kHz
西 北 地 区	1305kHz;630kHz
华 北 地 区	720kHz;630kHz
皖 北 地 区	801kHz
闽 南 地 区	720kHz
上 海 和 昆 明	855kHz

调频 FM

城 市	频 率
北 京	96.6MHz
上 海	91.4MHz
天 津	98.0MHz
广 州	106.6MHz
太 原	99.0MHz
沈 阳	93.5MHz
杭 州	97.9MHz
合 肥	104.7MHz
南 昌	96.9MHz
武 汉	97.8MHz
南 宁	104.0MHz
西 宁	105.6MHz
银 川	107.8MHz
呼 和 浩 特	99.1MHz
乌 鲁 木 齐	90.6MHz
拉 萨	105.7MHz
无 锡	98.7MHz
南 通	92.9MHz
唐 山	107.4MHz
阜 阳	103.0MHz
绵 阳	100.6MHz
泉 州	101.5MHz
南 平	93.9MHz
宜 宾	96.6MHz
泸 州	91.5MHz

教材使用说明

一、课文

主要以课文 A 部分为准,对于一些尚不宜涉及的复杂句子及表达形式做了适当删节。另外,对课文中极端口语化的句子和省略句均在其后附有规范、易懂的对应文字,便于区别和理解。

二、词汇

课文中出现的生词分别做了词性、音调及词义的介绍。词性、略语详见凡例。

三、注释

分 A、B 两部分。A 针对课文中带数字符号的词语(主要是惯用句和常用动词、副词)分别举例注释。B 针对课文中不易掌握的较复杂的语言现象做了较详细的注释。

四、句型·语法

课文中出现的主要句型和语法现象分别加以注释,并附有参考例句的仿例练习。

五、应用练习

运用该课所涉及的主要句型、语法及词语编汇的小测验题,用以自我检验该课的学习效果。

六、附录

包括课文翻译、应用练习答案、阅读材料及其译文以及其他供参考用的资料。

阅读材料是运用该课所涉及的主要句型、语法而编写的短小

文章。供学习者熟悉和掌握日语文章体的表达方式,以便提高阅读能力。

七、词性略语

1. [名] = 名词
2. [形] = 形容词
3. [形动] = 形容动词
4. [五] = 五段动词
5. [上一] = 上一段动词
6. [下一] = 下一段动词
7. [力] = 力变动词
8. [カ] = カ变动词
9. [副] = 副词
10. [接] = 接续词
11. [连体] = 连体词
12. [接头] = 接头词
13. [接尾] = 接尾词
14. [感] = 感叹词
15. [助] = 助词
16. [副助] = 副助词
17. [终助] = 终助词
18. [助动] = 助动词
19. [词组] = 词组(惯用句)

八、符号说明

1. 词汇表中各词语后的①②③④⑤⑥为声调符号。
2. 词汇表中各动词词性后的“を、に、と、から”分别为该动词在使用时常伴随的助词。

目 录

第 14 課	秋葉原 (秋叶原)	1
第 15 課	たちばなし (街头聊天)	29
第 16 課	喫茶店 (茶馆)	61
第 17 課	定期券 (月票)	86
第 18 課	誕生日 (生日)	107
第 19 課	17 歳 (十七岁)	134
第 20 課	寄り道 (路过)	155

第 21 課	架線事故	
	(架线事故)	189
第 22 課	日本料理	
	(日本菜肴)	221
第 23 課	腹痛	
	(肚子痛)	244
第 24 課	消化不良	
	(消化不良)	265
第 25 課	ききまちがい	
	(听错了)	291
第 26 課	アルバム	
	(影集)	322

だいじゅうよんか
第 14 課

あきはばら
秋葉原

秋 叶 原

それより これは どうですか

【提 示】

1. 购物用语。数字的使用。
2. 事物的对比。
3. “ます”、“です”、“だ”的活用。

【句 型】

1. Aは Bの方が (Cん)です。
2. Aは Bより Cほど D。
3. Aで Bを C。
4. Aにしましょう。

◀◀◀ 課 文 ▶▶▶

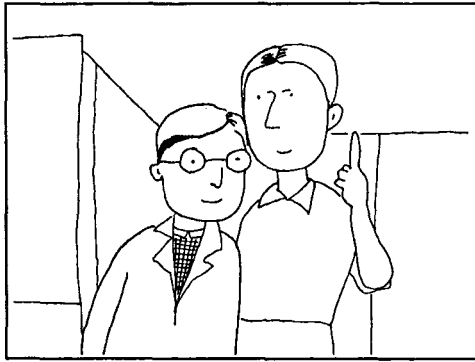
【解 说】

小王为了买学习用的录音机,来到了“秋叶原”。首先对这里商店之多、电器制品之全感到吃惊。

1 秋葉原電器商品街

[太郎和小王走在大街上。]

①王 ここが「秋葉原」ですか。

太郎 ええ、この辺には 何百軒も¹ こういう店があつて、電気製品を なんでも 安く 売っているんですよ。

[在一家電器用品商店前停住脚步。]

②王 すごいですね。

③太郎 ここにしましょう。

④王 ええ。

2 录音机商店

[小王和太郎分别观看着各自感兴趣的商品。]

⑤太郎 王さん、王さん。これ、どう。(これは、どうですか。)

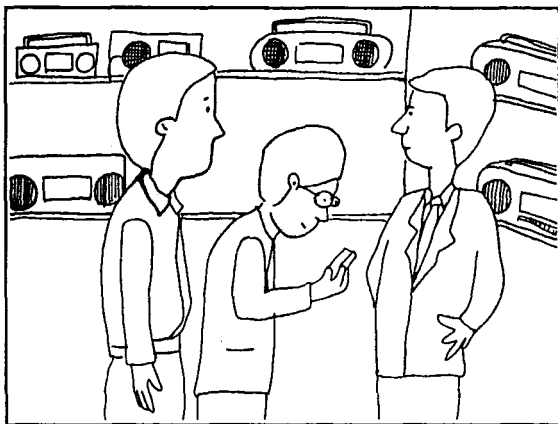
[小王走近太郎,看价钱。]

⑥王 いやあ、これは、高すぎますよ²。

- ⑦ それに ^{おお}大きすぎます。
- ⑧太郎 そうかなあ。
- ⑨王 わたしは あちらのほうが いいんですが。
[小王将太郎带到自己看过的商品处。]
- ⑩王 太郎君のと、だいたい同じ^{おな}³でしょう。
- ⑪太郎 ううん。
- ⑫ これは「ウォークマン」です。
- ⑬ ^{おんがく}音楽を ^き聞くものです。
- ⑭ これだけでは ^{ろくおん}録音できないんです⁴。
[小王手指太郎的微型立体声单放机。]
- ⑮王 これで ^{べんきょう}勉強するんじゃないんですか⁵。
- ⑯太郎 えっ、あっ、いや……あの、それより、これはどうですか。
- ⑰ ^{こがくよう}語学用で、^{いちじていし}一時停止のボタンも あるし、^{ちようせつ}スピード調節もついています。
- ⑱王 ^{いちまんなんせんろつびやくん}17,600 円ですね。
- ⑲ もうすこし、^{やす}安いのは、ありませんか。
[听到两人的谈话,营业员走了过来。]
- ⑳ ^{てんいん}店員 いらっしやいませ⁶。
- ㉑ ^{こがくよう}語学用を おさがしですか。
- ㉒王 はい。
[营业员拿起一台录音机]
- ㉓店員 それでは、これなど、いかが⁷でしょうか。

- ⑭ ほとんど^⑧、そちらと 同じ品物^{おなじ しなもの}ですが、そちらより、5,000円ほど、お安い^{やす}んです。
- ⑮ 定価^{ていか}の 4 割引^{よんわりび}き^⑨です。
- ⑯ 太郎 うん、これにしたら、王さん。(そうですね。これに決めたら……。)
- ⑰ いい品物^{しなもの}だし。(いい品物ですし。)
- ⑱ 王 そうですか。
- ⑲ じゃあ、これにします。
- ⑳ 店員 はい。これですと、銀色^{ぎんいろ}も 黒^{くろ}も ありますが。
- [小玉手指营业员手中の银色录音机。]
- ㉑ 王 うんん……、こっちが、いいです。
- ㉒ 店員 はい、かしこまりました^⑩。
- ㉓ ところで、テープは よろしい^⑪ですか。
- ㉔ お買い得^{か いく}得^⑫ですが。
- [太郎 看着磁帶。]
- ㉕ 太郎 うん、王さん、これ、安い^⑬ですよ。
- ㉖ 王 そうですか。
- ㉗ じゃあ、60 分^{ろくじつぷん}のを 5 本^{ごほん}ください^⑬。
- ㉘ 店員 5 本^{ごほん}セットで 1,500 円^{せんごひゃくえん}ですね。
- [指着五盒装的磁帶。]
- ㉙ 店員 はい……こちらです。

㉑ これで よろしいですか。



[小王付上一万五千日元。]

㉒ 王 はい。

㉓ 店員 そうしますと¹⁴、カセットレコーダーが^{いちまんにせんごひやくえん} 12,500 円で、テープが^{せんごひやくえん} 1,500 円ですから、^{いちまんよんせんえん} 14,000 円ですね。

㉔ 店員 はい、^{いちまんごせんえん} 15,000 円 おあずかりします¹⁵。

㉕ 太郎 王さん、^{とく}得しましたね。

㉖ 王 ええ、^{とく}得をしました。

[营业员提着装有录音机的袋子走过来。]

㉗ 店員 おまたせしました¹⁶。

㉘ 1,000円のおかえし¹⁷です。

㉙ 外国語の勉強^{がいこくご べんきょう}ですか。

㉚ 王 はい。これで、日本語を^{にほんご}勉強^{べんきょう}します。

⑩店員 はっ?

⑪ ああ、まいどありがとうございます¹⁸。

[小王和太郎走出商店。营业员不理解小王的话,私下自言自语地说。]

⑫店員 どうして¹⁹、あの人が、日本語を 勉強するんだろう。

◀◀◀ 词 汇 ▶▶▶

- | | | |
|-------------------|-------|--------------------|
| 1. あきはばら(秋葉原) | [名] | 地名 |
| 2. ~けん(~軒) | [接尾] | ……所(数房屋) |
| 3. ひゃく②(百) | [名] | 一百,百 |
| 4. こういう | [词组] | 如此,这般 |
| 5. みせ②(店) | [名] | 商店 |
| 6. ……すぎる | | (表示超越限度或程度)过分……,超过 |
| 7. かなあ(=かな) | [终助] | (表示疑惑) |
| 8. あちら① | [代] | 那边,那个 |
| 9. おんがく①①(音楽) | [名] | 音乐 |
| 10. きく①(聞く) | [五] | (を)听 |
| 11. ろくおん①(録音) | [名、サ] | (を)录音 |
| 12. できない(出来ない) | [词组] | 不能够 |
| →できる②(出来る) | [上一] | (が)能够,可能,完成 |
| 13. ……より | [格助] | 比…… |
| 14. いちじていし①(一時停止) | [名、サ] | 暂停 |
| 15. ボタン① | [名] | 电钮;衣扣 |
| 16. ……し…… | [接助] | 又,既……又…… |
| 17. スピード① | [名] | 速度 |
| 18. ちょうせつ①(調節) | [名、サ] | (を)调整 |

19. つく①②(付く)	[五]	(に)添加, 附上, 沾上
20. まん①(万)	[名]	万
21. せん①(千)	[名]	千
22. いちまんななせんろっぴゃく えん(一万七千六百円)	[名]	一万七千六百日元
23. すこし②(少し)	[副]	略微, 少许
24. いらっしゃいませ④	[词组]	请进
25. さがす①(搜す)	[五]	(を)找, 寻找
26. など(等)	[副助]	等
27. いかが②	[副]	怎么样
28. ほとんど②	[副]	大部, 几乎
29. そちら①	[代]	那个, 那边
30. しなもの①(品物)	[名]	货物, 物品
31. ほど	[副助]	(表示程度)左右
32. ていか①(定価)	[名]	定价
33. わりびき①(割引) わりびく③(割引く)	[名] [五]	折扣, 减价 (を)打折扣, 减价
34. ……と	[接助]	(表示假定条件)
35. ぎんいろ①(銀色)	[名]	银色
36. くろ①(黒)	[名]	黑, 黑色
37. テープ①	[名]	(录音)带
38. よろしい①	[形]	好, 应允(同意时的用语)
39. かいどく①(買い得)	[名]	买得便宜
40. セット①	[名]	一套(用具), 一组
41. カセットレコーダー	[名]	盒式录音机
42. から	[接助]	(表示原因)
43. あずかる③(預かる)	[五]	(を)收存
44. とく①(得)	[名、サ]	赚头; 合算

45. おまたせしました

(お待たせしました) [词组] 让你久等了

46. おかえし①(お返し) [名] 找零钱, 返还

47. まいど①(毎度) [名] 屡次, 每次

◀◀◀ 注 释 ▶▶▶

A

1. [何百軒も……] 好几百家。

“何”用于数量词前表示“多少、若干、几”。如：何日(多少天, 几天); 何人(几个人); 何時間(几小时)。“も”用在数量词后和肯定谓语相呼应表示数量多, 加重语气。如：百人もいる(竟有一百个人); 何回も見た(看了好几遍了)。

2. [～すぎる][接尾] 过于……, 太……。

接形容词、形容动词的词干、动词的连用形, 表示事物的形态、动作的程度超出了一定的范围、基准。

【例】①話が早すぎますので、よくわかりません。(话说得太快, 听不大懂。)

②あれは色が鮮かすぎます。(那东西色泽太艳了。)

③夕べの宴会で食べすぎたので、おなかをこわしました。(昨晚宴会上吃得过多, 闹肚子了。)

3. [同じ][连体·形动] 同样, 相同。

可直接接名词, 常以“～と同じ”的形式使用, 表示“和……一样”的意思。

【例】①この本はあの本と同じです。(这本书和那本书一样。)

②父と母は同じ年です。(父母同岁。)

③王さんと太郎さんは同じ大学です。(小王和太郎在同一所大学。)

4. [～もの][名]

以“～ものだ(です)”的形式使用,语法上称之为“形式体言”。
修饰的主语通常是人或物。

【例】①カセットテープレコーダーは本当に便利なものです。
(盒式磁带录音机真方便。)

②あの車はりっぱなものです。(那台车真棒。)

③刺身は日本料理の代表的なものです。(生鱼片是有代表性的日本菜。)

5. [～じゃないんですか]不是……吗?

表示反问。也可说成“ではないんですか”。

【例】①きょう水泳に行くんじゃないんですか。(今天不是去游泳吗?)

②王さんは刺身を食べないんじゃないんですか。(小王不是不吃生鱼片吗?)

③日本語を一年間習ったんじゃないんですか。(不是学了一年日语了吗?)

6. [いらつしゃいませ][词组]您来了。欢迎欢迎。

商店、饭馆等营业部门欢迎顾客到来时用的寒暄语。

7. [いかが][副,形动]怎么样。如何。

表示疑问,比“どう”语气郑重。

【例】①奥さんのご病気はいかがでしょう。(您夫人的病怎么样了?)